

Abkürzungen und Begriffe

Begriff	Erklärung bzw. Definition	Englischer Begriff
Antiqua	Bezeichnung für → <i>Serifenschriften</i> , die auf der Form der römischen Kapitalis beruhen	
Ausrichtung	Horizontale Satzart von Textblöcke: libü Flattersatz, rebü Flattersatz, zentrierte Ausrichtung, Blocksatz	Text alignment
Austreiben, senkrecht	→ <i>Vertikale Justierung</i>	
Auszeichnung	Hervorhebung einzelner Textabschnitte, Wörter oder Buchstaben innerhalb des Fließtexts	Emphasis
Barrierefreie Dokumentation	Digitale Dokumentation, die von Menschen mit körperlicher Beeinträchtigung ohne besondere Erschwernisse zugänglich ist.	Accessible documentation
Beschnitt	Beschneiden von Papierseiten in der Druckerei, um das gewünschte Seitenformat zu erreichen.	Crop, trim
Beschnittzeichen	Kurze Linien, die auf das Papier gedruckt werden, um anzuzeigen, wo der Papierstapel geschnitten werden soll. Üblicherweise 3 mm außerhalb des Endformats.	Crop marks
Beschnittzugabe	Verlängern von Gestaltungselementen oder Bildern um den Wert, den sie in den abzuschneidenden Rand reichen, normalerweise 3 mm	Bleed
Blocksatz	Horizontale Verteilung eines Textblocks, bei dem alle Zeilen mit Ausnahme der letzten links und rechts bündig enden, d.h. die gleiche Breite bekommen. Dafür werden die Wortabstände in der Zeile angepasst.	Justified text alignment
CMYK	→ <i>Druckfarben</i>	
Dicke	Breite eines Buchstabens inklusiv seines Weißraum links und rechts	
Divis	Trennstrich am Ende einer Zeile und Bindestrich zwischen Koppel-Wörtern	Dash
Druckfarben CMYK	Standardfarben, die im Mehrfarbendruck verwendet werden, um durch entsprechende Mischung die gewünschte Farbe auf dem Papier herzustellen (C = Cyan, M=Magenta, Y=Yellow, K=Kontrast/Schwarz)	Processing colors
Duktus	Charakteristische Form einer Schrift	
Durchschuss	→ „ <i>Zeilenabstand</i> “	Line height
Einzug	Horizontale Einrückung einer oder mehreren Zeilen innerhalb eines Textblocks	Indent
Fadenbindung bzw. -heftung	Zusammenhalten der Einzelseiten eines Heftes durch Fäden → <i>Klebe- und Klammerbindung</i>	
Flattersatz linksbündig	Horizontale Verteilung eines Textblocks, bei dem alle Zeilen links bündig enden. Dadurch bleiben die Wortabstände gleich.	Ragged right alignment
Flattersatz rechtsbündig	Horizontale Verteilung eines Textblocks, bei dem alle Zeilen rechts bündig enden. Dadurch bleiben die Wortabstände gleich.	Ragged left alignment
Fleisch	Weißraum links und rechts eines Buchstabens	
Fraktur	Gebrochene Schrift	
Fußsteg/-zeile	Abstand unten von Blattrand zum Satzspiegel	Bottom margin

Begriff	Erklärung bzw. Definition	Englischer Begriff
Gedankenstrich	Halbgeviertstrich. Satzzeichen mit dem ein Einschub oder Zusatz abgetrennt wird. Davor und danach steht ein Leerzeichen. Hat meist die Breite des Buchstaben n der jeweiligen Schrift.	Hyphen
Geviert	Quadratisches Abstandszeichen	em-space
Glyphe	Grafische Darstellung eines Buchstabens bzw. Zeichens in einem Schriftschnitt	Glyph
Grotesk	Serifenlose Schrift	
Halbgeviert	Abstandszeichen, Breite ist die Hälfte eines → <i>Geviets</i> . Entspricht der Breite von Tabellenziffern.	en-space
Halbgeviertstrich	→ <i>Gedankenstrich</i>	en
Hängender Einzug	Alle Zeilen eines Absatzes mit Ausnahme der ersten haben eine Einrückung am linken Rand nach links oder rechts	
Hurenkind	Veraltet. Letzte Zeile eines Absatzes als erste Zeile einer Spalte	Orphan
Initial	Hervorgehobener erster Buchstabe eines Absatzes oder Abschnitts	
Kapitälchen	Großbuchstaben auf Höhe und im Duktus der Kleinbuchstaben → <i>Versalien</i>	
Klammerbindung bzw. -heftung	Zusammenhalten der Einzelseiten eines Heftes durch Drahtklammern → <i>Faden- und Klebebindung</i>	
Klebebindung	Zusammenhalten der Einzelseiten eines Heftes durch Klebstoff → <i>Faden- und Klammerbindung</i>	
Kolumne	Textspalte	column
Kopfstege/-zeile	Abstand oben von Blattrand zum → Satzspiegel	Top margin
kursiv	Schräggestellter Schnitt einer Schrift mit separater entwickelter Form der Buchstaben	italic
Laufrichtung	Leserichtung einer Schrift → <i>LTR</i> und → <i>RTL</i>	Writing mode
Laufweite	Genereller Buchstabenabstand und Buchstabenbreiten einer Schrift, normalerweise 100%	
Lebender Kolumnentitel	Kopf- oder Fußzeileneintrag, der dynamisch seinen Inhalt ändert, abhängig vom Inhalt der Seite (z.B. abhängig von den Überschriften der Seite)	Running header
Ligatur	Verbindung von mindestens zwei Buchstaben zu einer → <i>Glyphe</i> z.B. <i>fl, ft</i>	
LTR	Ausrichtung von lateinischen und vielen weiteren Schriften in der Leserichtung von links nach rechts (LeftToRight) → <i>Laufrichtung</i>	Left to Right.
Majuskeln	→ <i>Versalien</i>	
Marginalienspalte	Seitlich, neben dem Haupttext platzierte Überschriften, innerhalb des Satzspiegels	Margin column
Mittelachsensatz	Horizontale Verteilung eines Textblocks, bei dem alle Zeilen horizontal mittig stehen. → <i>Blocksatz</i> , → <i>Flattersatz</i>	
Mittellänge	Der zentrale Teil eines Kleinbuchstabens „x-Höhe“ → <i>Unterlänge</i> → <i>Oberlänge</i>	

Begriff	Erklärung bzw. Definition	Englischer Begriff
Oberlänge	Der Teil eines Buchstabens, der die → <i>Mittellänge</i> nach oben überschreitet (z.B. bei b, d, f) → <i>Unterlänge</i>	
Pagina	Gedruckte Seitenzahl auf einer Seite, meist in der → <i>Fußzeile</i>	
Papierverdrängung	Verschieben von gefalteten Seiten. Wirkt sich auf die seitlichen Stege nach dem → <i>Beschnitt</i> aus.	Creep
Registerhaltig	Übereinander passen von Text auf vorder- und rückseitigem → <i>Satzspiegel</i>	
RTL	Ausrichtung von arabischen und semitischen Schriften in der Leserichtung von rechts nach links → „ <i>Laufrichtung</i> “	Right to Left.
Satzspiegel	Der mit Fließtext, Tabellen und Bildern gefüllte Bereich einer Seite	Flow region, text region
Schmuckfarbe	Vorgemischte Farbe in der Druckerei, die neben Schwarz zum Druck verwendet wird.	Spot color
Schriftfamilie	Schriften, die auf demselben Schnitt basieren, aber in der Breite, Stärke oder Neigung variieren	Font family
Schriftgrad	Größe einer Schrift, meist in Punkt (pt) angegeben	Font size
Schusterjunge	Erste Zeile eines Absatzes als letzte Zeile einer Spalte Vergleiche → <i>Hurenkind</i>	Widow
Serife	„Füßchen“ von → <i>Antiqua-Schriften</i>	
Spaltenausgleich	Vorgang, der mehrere Spalten einer Seite auf gleiche Höhe bringt, so dass alle Spalten ungefähr die gleiche Anzahl von Zeilen aufweisen bzw. gleich hoch sind.	Balance columns
Sperren	Erweitern der Abstände zwischen Buchstaben → <i>Unterschneidung</i>	Kerning, letter spacing
Steg	Ränder einer Seite um den Satzspiegel herum	
Umbruch (vor, nach, innerhalb, Einschränkungen)	Regeln zum Trennen von Textzeilen in Spalten oder Seiten.	Column break Page break
Unterlänge	Der Teil eines Buchstabens, der die → <i>Mittellänge</i> nach unten überschreitet (z.B. bei p, g, j) → <i>Oberlänge</i>	
Unterschneidung	Verringerung des horizontalen Abstands zwischen zwei Buchstaben.	Kerning, letter spacing
Versalien	Großbuchstaben, Majuskeln → <i>Kapitälchen</i>	Capital letters
Vertikale Justierung	Erweitern oder Verringern von Absatzabständen oder sogar Zeilenabständen, um die volle Satzspiegelhöhe zu erreichen. → <i>Vertikaler Keil</i> → <i>Austreiben</i>	Vertical justification
Vertikaler Keil	→ <i>Vertikale Justierung</i> → <i>Austreiben</i>	
Zeilenabstand	Abstand von Grundlinie zu Grundlinie einer Schrift innerhalb eines Textblocks	Line height